

# FAMILY SIZE

by JI-EUN NAM & IN-RO KIM

## CHAPTER 8 CREDITS

translator: GZT

proofreader: SALLY

cleaner: DARK HOWLER

typesetter: SHINO

qc: KIMERU

**F** rawcrossingscans

**X** rawcrossing.forumtl.com

**G** rawcrossingscans@gmail.com



# **DISCLAIMER**

**We (Raw Crossing Scans) do not own or claim ownership of this digital property and its copyrights. This is purely a fan-work, intended solely as a medium to promote the author/s' works to a wider audience.**

**WE HAVE NOT, AND WILL NOT, ACCEPT ANY FORM OF MONETARY PAYMENT OR REIMBURSEMENT FOR THIS FAN-WORK.**

***ALL TRADEMARKS AND COPYRIGHTS BELONG TO THEIR RESPECTIVE PARTIES.***

# 패밀리 사이즈

family size

## Family Size - Chapter 08

LAST YEAR,

A COUPLE WATCHING THEIR THREE YEAR-OLD THIRD CHILD TRYING TO DO CUTE ACTIONS.



ALTHOUGH WE WERE SEEING THE SAME THING...



WHAT WE WERE THINKING WAS VASTLY DIFFERENT...







IN THE PAST TEN YEARS, ALTHOUGH TEN CHILDREN HAVE BEEN BORN INTO OUR FAMILY...



AND FINALLY, MY SISTER-IN-LAW HAS

HAD  
ONE SON...



A FAMILY THAT HAS BORN TEN SONS! WE BECAME KNOWN AS "THE DEAL, DEAL FAMILY!"



孙子, 孙子, 孙子, 孙子, 孙子

(Note: Deal is a shortened form of Shi-Deal which is Sonson for Son. My mom says that "Pou Pou" is a nickname for the family because they have so many sons.)

AND BECAUSE WE ONLY HAD 10 SONS IN 10 YEARS,  
THE WORD "DAUGHTER" BECAME A TABOO WORD...



哇! 哇!

哇! 哇!

WHEN MY ELDEST WAS ABOUT 5, SOMETHING LIKE THIS ALSO HAPPENED.



(100th is Korean babies' celebration being alive for 100 days as it's scary that the baby survived past 100 days.)



MY KIDS WHO HAD GROWN UP SEEING  
THEIR AUNTS AND MOM ONLY HAVING BOYS...



THEY THOUGHT THAT GIRLS COULD ONLY HAVE BOYS...  
(THEY THOUGHT THAT ONLY A DAD COULD HAVE A GIRL... ^^)





AH~ HOWEVER, I WILL NOW HAVE TO FACE THE STARTLING TRUTH THAT "A GIRL CAN HAVE A GIRL" KIDS~ TT..TT



AND... EVER SINCE WE FOUND OUT THAT OUR FOURTH CHILD WAS A GIRL, WE HAVE HAD A RECURRING SYMPTOM...



WHILE CLEANING...



WHILE OUT WALKING...



BEFORE GOING TO SLEEP...



IT'S THE SYMPTOM OF LAUGHING WITHOUT REALIZING IT-- AS WELL AS THE BITTER PATTTERNS OF OUR HEARTS...



OF COURSE, IT'S THE SAME FOR THE THREE BROTHERS...



IT IS AN EXCITING TIME FOR OUR FAMILY..."



When we were newly married, after having read a book by someone we respect, we made a pinky promise to have four children because we were envious of the four siblings that were in that family.

That's why, although we were happy when we heard our fourth child was going to be a girl, we were more thrilled and ecstatic that, this fall, we would become a six-member family after being married for ten years! "

When you are raising children there are many times when difficult, tiring, and frustrating situations occur. In those moments, I think of the thrill and happiness I felt and tell myself to have strength.

If so, for now I will completely enjoy the unknowing release of our *grind* and the pitter patter of anticipation! "

패밀리 사이즈  
family size



**RAW CROSSING IS BACK - BUT WE'RE IN NEED OF YOUR HELP!**

TRANSLATOR - PROOFREADER - CLEANER - TYPESETTER - EDITOR - QUALITY CHECKER

HELP US TO **CLIMB BACK UP**, AND VISIT US AT:



rawcrossingfans



rawcrossingforum.com